

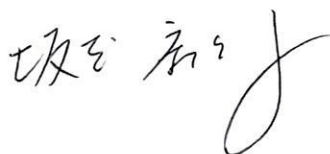
ADDENDUM TO THE MEMORANDUM ON THE SATELLITE SPACE
BETWEEN
SAGA UNIVERSITY, JAPAN
AND
UNIVERSITAS NEGERI MALANG, INDONESIA

Saga University, a National University Corporation (hereinafter referred to as "SU"), and Universitas Negeri Malang (hereinafter referred to as "UM") hereby set forth the following provisions regarding the Satellite Space, as a supplement to the Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the "Main MOU") already concluded between the two universities.

1. SU and UM shall establish the Saga University Malang Satellite Space (hereinafter referred to as "Satellite") within the premises of UM.
2. The Satellite shall aim to promote research and educational exchange between SU and UM.
3. UM shall be responsible for the maintenance and management of the facilities and equipment of the Satellite.
4. SU shall not bear any expenses required for the installation of the Satellite. However, as stipulated in Article 6, in the event that activities related to the Satellite incur additional costs, the amount of such expenses shall be determined in advance through mutual consultation between the parties.
5. This Addendum shall become effective on the date of signature and shall remain valid until the expiration of the Main MOU. It may be renewed upon mutual written agreement in conjunction with the renewal of the Main MOU. Either party may terminate this Addendum by providing at least three (3) months' prior written notice to the other party, without affecting the validity of the Main MOU.
6. Any matters not specified in this Addendum that require determination shall be decided separately through mutual consultation between SU and UM.
7. Only the English version of this Addendum shall have legal binding force.
8. Each party shall designate one Person in Charge (PIC) for the operation and coordination of the Satellite. The PIC may be replaced by providing a written notice to the other party, without the need to formally amend this Addendum.

9. In the event that either party is unable to perform its obligations under this Addendum due to force majeure events, including but not limited to natural disasters, war, governmental restrictions, or other events beyond reasonable control, such non-performance shall not be deemed a breach of this Addendum.

Sakamoto Maiko



Director of the Center for the Promotion
of International Exchange
Saga University, Japan
Dated this 13 day of Apr, 2026

Sari Karmina



Director, Office of International Affairs
Universitas Negeri Malang
Indonesia
Dated this 27 day of Apr, 2026

Annex

UNIVERSITAS NEGERI MALANG	SAGA UNIVERSITY
The PIC (person in charge) of the satellite space	
Director, Office of International Affairs Universitas Negeri Malang Address: Kantor Urusan Internasional, Gedung Rektorat UM Lt. 3, Jl. Semarang No.5, Malang, 65145 Indonesia Email: oia@um.ac.id Tel.: +62 (0) 341 551312 ext.360 Fax. no: +62 (0) 341 5847459	Director of the Center for the Promotion of International Exchange Address: 1 Honjo-machi, Saga City, Saga, 840-8502, Japan
The main correspondence contact	
Coordinator of International Partnership, Office of International Affairs Universitas Negeri Malang Address: Kantor Urusan Internasional, Gedung Rektorat UM Lt. 3, Jl. Semarang No.5, Malang, 65145 Indonesia Email: oia@um.ac.id Tel.: +62 (0) 341 551312 ext.360 Fax. no: +62 (0) 341 5847459	Coordinator, Center for Promotion of International Exchange, Saga University Address: 1 Honjo-machi, Saga City, Saga, 840-8502, Japan, Email address: international@mail.admin.saga-u.ac.jp